



Tusi i matua /e tausia tamaiti e uiga i le *Nitbusters: Polokalame i a’oga i utu o le ulu* Letter to parents/carers concerning *Nitbusters: Head lice in schools program*

Igoa o le tamaititi _____ Vasega _____
Child’s name Class

Aso e fai ai le Aso Nitbusters _____
Date of Nitbusters Day

Aso e faafo’i mai ai le pepa o le maliega _____
Date for return of consent form

Susuga i Matua/E tausia tamaiti

O sini ma faaunauga o le Nitbusters ia a’oa’oina a’oga, tamaiti ma matua e uiga i utu o le ulu ma pe faaefea ona aveeseina mai i a latou.

Ua ou tusi talosaga atu mo lau faatagaga o lou alo ina ia auai i le Aso Nitbusters lea o le a faia i le a’oga i le aso lena ua faailoa atu i luga. O le Aso Nitbusters, o le a mafai ai e matua ona fesoasoani ona vaai ma su’esu’eina ma togafitiina tamaiti uma lava mo utu o le ulu.

E faamalosia atu i tamaiti taitoatasi uma ia auai ai. E lē mafai ona auai ai se tamaititi e aunoa ma le sainia o le pepa o le maliega, ma e lē faasalaina foi se tasi pe a lē auai ai i lenei fuafuaga. E mafai lava e matua/e tausia tamaiti ma/poo tamaiti foi ona toe o ese mai i le su’esu’eina i so’o se taimi lava. O tamaiti e lē auai e mafai lava ona a’oa’oina latou ia iloa mea nei o utu ma lia, ma pe faapefea foi ona aveeseina mai i a latou.

I le Aso Nitbusters o le a su’eina ai ulu o tamaiti uma taitoatasi e vaai ai pe o i ai ni utu o fofoa ai. O matua e fesoasoani o le a fai o latou ofu taliofu pa’u poo tokini lima mo su’esu’ega ma togafitiga o tamaiti. Afai e maua ni lia (fua o utu) poo ni utu, ona fai ai pea lava lea o togafitiga o le vai e faalelei ai (hair conditioner) le lauulu ma selu atoa lava. A uma loa ona selu le ve’uve’ua o le lauulu i se selu lapo’a lava, ona faaoga lea o le selu utu laititi e selu ese ai lia ma utu. O le a fesuia’i ni tokini lima mamā fou i le va o togafitiga mo tamaiti taitoatasi. Afai e i ai ni faailoga o ni papala poo ni manu’a poo ni manu’a pe mūmū le tiniulu o se tamaititi, o le a lē s’uesu’eina lea tamaititi pe togafitiina foi.

A mae’a nei faagaioiga ona toe selu lelei lea o ulu o tamaiti ma nonoa faalelei. O le a lē fufulueseina le vai lea sa tu’u i le lauulu (conditioner) ona e faigata ona faia i le a’oga i le toatele tele o tamaiti. E lē faaleagaina le lauulu i le vai lenei (conditioner) ma e mafai ona fufulu ese pe a o’o le tamaititi i lona aiga.

O selu uma e faaoga o le a fufulu mamāina i vaivevela ma le fasimoli i le va o su’ega ma togafitiga taitasi uma lava, e pepē ai utu i le 60 tikeli Selesiusi (Celsius) o le vai vevela.

O le a aveina atu se tusi i aiga pe a uma nei su’esu’ega e faailoa atu ai i a oe pe sa maua ni utu pe o utu ma lia sa maua i lou alo. O le a tuuina atu i matua uma le pepa o faamatalaga pe faapefea ona togafitiina utu o le ulu, tusa lava pe le’i auai lou alo i lenei polokalame.

Mo lenei Nitbusters i la tatou a’oga ina ia manuia, e tatau i tamaiti uma lava ona auai ai. E na o le tasi lava se ulu ua maua ni utu, o le a maua ma a’afia ai loa ma le vasega atoa. O le fe’au taua lava, e so’o seisi lava e mafai ona maua ai utu tusa lava poo le a le matua, ituaiga (teine pe tama) poo fea foi e sau ai. E manaomia togafitiga e tatau ona faavaeina i le komiuniti ma ia fai pea lava.

O le polokalame e aofia uma ai le komiuniti atoa i le galulue lea faatasi i lona faatulagaina ma fai ia lelei le Aso Nitbusters i le nofoaga atoa o le a’oga, i le taumafai lea ia togafitia atoa uma lava tamaiti a’oga mo utu o le ulu i le taimi e tasi. E faatulaga e le vaega o matua o le a’oga le Aso lea, i le tuuina mai o fesoasoani i le su’esu’ega ma le togafitiina o tamaiti uma lava mo utu o le ulu. O le su’esu’ega e faia e matua/e tausia tamaiti ia ua volenitia ma ofo mai, e faavae i le vasega ma le vasega, e faamuamua tamaiti pito i laiti i le aso a’oga lea. O le polokalame e faaoga ai le metotia o le selu ma le vai e faalelei ai (conditioner) i le togafitiina lea o utu o le ulu, e saogalemu, e leai se togafitiga e lē o i ai kemikolo, e aafia ai i le aveeseina o utu o le ulu e auala atu i le seluina lea.

Afai ete malie i le auai ai o lou alo i le Aso Nitbusters, faamolemole faatumu uma mai le pepa lea o lou maliega i le gagana Faaperetania ma toe faafoi mai i le a’oga i le aso lea ua ta’ua i luga. E tofu lava le tamaititi ma lana lava pepa o le maliega e saina mai.

O lenei faamatalaga e faavae i luga o faamatalaga na tuuina mai luga o le upega tafa’ilagi a le Soifua maloloina a Nitbusters i NSW.